

## English

We acknowledge our responsibility to respect the environment and manage our impacts for the benefit of the communities in which we operate, and we are committed to measuring and managing those impacts and finding innovative ways to reduce them. We will:

- implement sound environmental practices in the design, development and operation of our hotels
- encourage the development and integration of sustainable technologies
- endeavour to reduce our use of energy and water, and re-use and recycle the resources consumed by our business wherever practical
- engage our customers, colleagues, hotel owners, suppliers and contractors in our efforts to protect the environment
- provide the training and resources required to meet our objectives
- monitor, record and benchmark our environmental performance on a regular basis
- make business decisions that take these commitments into account
- communicate our policies, practices and programmes to all our stakeholders.

## Vietnamese

Chúng ta công nhận trách nhiệm của mình là phải tôn trọng môi trường và quản lý những tác động của chúng ta vì quyền lợi của những cộng đồng nơi chúng ta hoạt động và chúng ta cam kết đo lường và quản lý những tác động đó và tìm những phương cách tân tiến để giảm bớt sự tác động. Chúng ta sẽ:

- thực thi những nguyên tắc thực hành đúng đắn về môi trường trong việc thiết kế, phát triển và điều hành các khách sạn của chúng ta
- khuyến khích việc phát triển và kết hợp những công nghệ bền vững
- cố gắng giảm bớt việc sử dụng năng lượng và nước của chúng ta cũng như tái sử dụng và tái chế những tài nguyên mà doanh nghiệp chúng ta tiêu thụ nếu khả thi
- vận động khách hàng, đồng nghiệp, chủ khách sạn, nhà cung cấp và nhà thầu tham gia vào những nỗ lực của chúng ta để bảo vệ môi trường
- cung cấp các khóa huấn luyện và những tài nguyên cần thiết để đạt được những mục tiêu của chúng ta
- thường xuyên theo dõi, lập hồ sơ và đánh giá công tác về môi trường của chúng ta
- đưa ra những quyết định kinh doanh có tính đến những cam kết này
- tuyên truyền rộng rãi về những chính sách, nguyên tắc thực hành và chương trình của chúng ta với tất cả những bên có liên quan.